

# UJ KELET

## FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון

2.50 SEKEL (értékelt adóval) 6 OLDAL TEL-AVIV, 1981. MÁRCIUS 10., KEDD 9930. sz.

SÁMIR KÜLÜGYMINISZTER:

## «AMERIKA STRATÉGIAI ÉRTÉKNEK TEKINTI IZRAELT»

IZRAEL TILTAKOZIK A SZAUDIÁBA IRÁNYULÓ AMERIKAI FEGYVERSZÁLLÍTÁSOK ELLEN, DE NEM TESZ GYAKORLATI LÉPÉSEKET — EDWARD KENNEDY: „AMERIKA NEM ADHATJA EL IZRAEL JÖVŐJÉT KÖOAJERT»

Jicchák Sámir külügyminiszter tegnap, a kormány tagjainak tartott beszámolójában azt mondta, hogy amerikai látogatása során, azt a benyomást szerezte, hogy az Egyesült Államok stratégiai értékek tekinteti Izraelt.

A Reagan-kormányzat számításba veszi Izraelt gazdasági szempontból és eleget tesz honvédelmi követelményeinek is.

A miniszter célzott arra, hogy olyan jellegű ígéretet kapott, mely szerint Amerika olyan különleges kedvező feltételek mellett hajlandó megvásárolni Izraelt, hogy vásárlása ne jelent sen gazdasági terhet.

Az Egyesült Államok már hajlandó engedélyezni olyan izraeli gyártmányú hadfelszerelés exportálását, amely amerikai alkatrészeket is tartalmaz.

A külügyminiszter hangsúlyozta, hogy amerikai tárgyalásai során nem került napirendre sem a nyugati partvidéki települések, sem pedig Kelet Jeruzsálem problémája.

Rámutatott Sámir arra is, hogy amerikai vezetőkkel folytatott tárgyalásai során minden alkalommal hangoztatta Izraelt tiltakozását a Szaudiába irányuló amerikai fegyverszállítások ellen.

Megbízható információk szerint a miniszterek Sámir szavából arra a következtetésre jutottak, hogy

Izraelnek együttműködést kell folytatnia az új amerikai rezsimmel, mert az nagyon barátságos magatartást tanúsít Izrael irányába.

A kormány tegnap jóváhagyta a Jicchák Sámir külügyminiszter által kifejezésre jutott álláspontot a Szaudiának szállítandó amerikai fegyverek ügyében.

A kabinet megerősítette a külügyminiszter amerikai látogatása során hangoztatott izraeli tiltakozást, hangoztatva, hogy az említett fegyverszállítás veszélyezteteti Izrael biztonságát, s felbontja a köztér erőegyensúlyát.

A külügyminiszter a jövő hét elején expozé a Kneszetben ebben az ügyben.

## Robbanás Gázában

Tegnap délelőtt bomba robbant a gázai Firász-piacon. Hat ember megsebesült. A robbanást egy F-1 típusú szovjet gyártmányú kézikigránát okozta, melyet egy saáta-halmazban rejtettek el.

## EMBERRABLÁS

Szardínia szigetén tegnap három álarcos támadó elrabolta egy üzletben 16 éves fiút. A fiu apjával si-kirándulásról tért haza, amikor a rablók géppisztolyos fenyegetéssel megállították autójukat. Az ügy érdekessége, hogy a rablók csak a fiút vitték el, az apát szabadon engedték.

A kormány titkára nem válaszolt az újságírók kérdésére, hogy a kormány határozott-e arról, hogy milyen lépéseket tesz Washingtonban a tervezett fegyverszállítás megakadályozása érdekében.

Poiltikai tudósítók úgy vélik, hogy a külügyminiszter meggyőzte a kormányt arról, hogy helyesebb ha nem indít „frontális támadást” az amerikai kormányzat ellen

ebben az ügyben s beéri tiltakozással, miközben tovább folytatja tárgyalásait Washingtonnal Izrael katonai és gazdasági megerősítése ügyében.

New York, (UPI). — Edward Kennedy szenátor az Amerikai Zsidó Kongresszus ülésén megtartott beszédében hangoztatta, hogy ellenzi korszerű fegyverek szállítását Szaudiának. „Szaudia évente közel 400 millió dollárt fordít a PFSZ terrorcselekményeinek finanszírozására” — hangozt

## Éli Ronén kontra Siegel és «X. ur»

Benjámín Siegel rendőrtábornok, valamint az „X. ur” néven ismert személy, aki a rendőrség megbízottjaként tárgyal Jisraél Gottliebkel, az Abu Chácera per államtanújaival, tegnap benyújtotta a védőiratot Éli Ronén vendég lős rágalmazási perében. Éli Ronén (akit Abu Chácera vallásügyi miniszter barátjaként ismernek) azzal vádolja Siegelt és „X. urat” — hogy rontották hírnevét, mert azt mondták róla, hogy „a hirhadt maffia-tag”.

Siegel és „X. ur” azt hangoztatják, hogy nem szerezhettek „rossz hírnevet” Éli Ronénnek, „mert jó hírneve sohasem volt”. Ami a „maffia-tag” meghatározást illeti, ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozzák, hogy ezzel csak tényt állapítottak meg; a „hir-

hedt” kifejezést pedig nem alkalmazták Siegel személynél, hanem őt küldte „X. urat” Gottliebhez.

Siegel védőirata rámutat arra is, hogy Éli Ronén vádja zaklató jellegű, s célja reklámot csinálni Ronénnek.

Ronén félmillió seket követel Siegeltől és „X. urtól”. A két alperes a vád elejtését követeli.

A közzolgáltatási alkalmazot tak szakszervezete közölte, hogy a félmillió tag 90 százaléka csatlakozott a sztrájkhoz. A sztrájkolók fizetésemelést követelnek.

A Heathrow repülőtér zárva volt, elsősorban amióta Anglia legfontosabb légitársasága lett. A többi nagy repülőtér sem működött. Egyes bérelt („charter”) repülőgépek kisebb repülőterekről szálltak fel. A repülőtereket azért kellett lezárni, mert a légitörvények ellenőrk, valamint a vámhivatalnokok szintén tagjai a közzolgáltatási alkalmazottak szervezetének. A sztrájk katonai intézmé-

tatta, hozzáfűzve hogy Szaudia elrenzi a Camp David-i megállapodásokat és nyíltan hangoztatja, hogy célja Izrael elpusztítása.

„Mint már többször hangoztattam a múltban, Amerika nem adhatja el a szabadságot és Izrael jövőjét köoajert” — mondta.

## Uj törvényjavaslatok a Kneszet előtt

A Kneszet elnöksége jóváhagyta a betervezés céljából Menáchem Szávidor törvényjavaslatát a minimális szavazatszám emeléséről.

A Máarách azt hangoztatta, hogy a javaslat nem kerülhet be terjesztésre, tekintettel arra, hogy a Kneszet a múlt héten már elutasított hasonló javaslatot.

A Kneszet elnökség többsége viszont arra az álláspontra helyezkedett, hogy mivel az előző javaslat 2.5 százalékról szólt, nincs akadálya annak, hogy a jelenlegi javaslatot napirendre tűzzék, tekintve, hogy abban 2 százalékról van szó.

A javaslat szerint tehát a választásokon induló listáknak az

össz-szavazatok legalább 2 százaléka kell megszerezniük ahhoz, hogy bejuthassanak a Kneszetbe.

A Kneszet elnöksége úgy határozott, hogy a Kneszet április ötödikén oszlik fel. A határozat a plénum jóváhagyására szorul.

A Kneszet alkotmányozó bizottsága tegnap jóváhagyta a terjesztés céljaira azt a törvényjavaslatot, mely meghatározza a pártok közvetítéseit a választási időszakra a rádióban és a televízióban.

A módosítási javaslat értelmében a nagy pártok több közvetítési időt kapnak a jelen kampány során, mint a múltban.

A Kneszet albizottságot létesített Smuel Toledán képviselő törvényjavaslatának megtárgyalására, mely szerint magánügyletben külföldre utazó képviselő nem kap fizetést távolmaradása idejére.

A Kneszet pénzügyi bizottsága, az energiaügyi minisztérium javaslatára, jóváhagyta a villanytarifa 8.5 százalékos emelését.

Az emelés, visszamenőleges hatállyal, március 5-től lép életbe.

A közzolgáltatási alkalmazot tak szakszervezete közölte, hogy a félmillió tag 90 százaléka csatlakozott a sztrájkhoz. A sztrájkolók fizetésemelést követelnek.

A Heathrow repülőtér zárva volt, elsősorban amióta Anglia legfontosabb légitársasága lett. A többi nagy repülőtér sem működött. Egyes bérelt („charter”) repülőgépek kisebb repülőterekről szálltak fel. A repülőtereket azért kellett lezárni, mert a légitörvények ellenőrk, valamint a vámhivatalnokok szintén tagjai a közzolgáltatási alkalmazottak szervezetének. A sztrájk katonai intézmé-

# FOLYIK A KUTATÁS A MÁCÁDÁ SZEMÉLYZETE UTÁN

Tegnap este jelentették, hogy az izraeli Mácadá teherhajó elszüllyedésének körzetében, Bermuda szigetétől északnyugatra folytatott mentési munkálatok során egy izraeli tengerész holttestét fogták ki a vízből s ezzel a halálos áldozatok száma négyre emelkedett.

Miután elvonulta vihar, amerikai mentőcsoporthoz folytatják a kutatást. A körzetben három amerikai hadihajó öt helikopter segítségével igyekezik megtalálni az eltűnteket.

Tegnap két polgári hajó vitt Bermudába egy megmenekültet, valamint két holttestet. Egy megmenekült tengerész egy más hajón Hollandia felé tart, egy indiai hajó pedig, nyolc megmenekültet és 1 holttestet visz Olaszországba. A nyolc megmenekült közül négy izraeli. Neveik: Robert Ben Abu, Ibrahim Sédát, Smuel Smulevits és Mose Madiuni.

A hajón szolgáló tengerészek hozzátartozói tegnap megtöltötték a CIM haifai irodájának helyi ségeit s izgatottan várták a híreket.

Az illetékes osztály főnöke

többször felkérte őket, hogy menjenek haza, de eredménytelenül. „Egy család vagyunk, együtt akarunk maradni” hangoztatták. A tengerész-szervezet, vala-

mint a CIM hivatalnokai hangoztatták, hogy minden lehető segítséget megadnak a hozzátartozóknak. (Előző tudósítónk a 6. oldalon)

## 70 millió sekel Tel Avivnak

A PÉNZ LEHETŐVE TESZI A SZTRÁJK MEGSZÜNTETÉSÉT

A Kneszet pénzügyi bizottsága tegnap jóváhagyott 70 millió sekel különleges juttatást Tel Aviv számára, a város deficitjének kiegyenlítésére.

Láthat polgármester azt mondta, reméli, hogy a pénzügyminiszterium azonnal továbbítja a pénzt a városnak, hogy kifizethessék az alkalmazottakat és véget vessenek a 10.000 városi alkalmazott vasárnap óta tartó sztrájkjának.

A városi alkalmazottak tegnap közölték, hogy nem veszik fel újra a munkát addig, amíg „az utolsó alkalmazott is meg nem kapta fizetését”.

A városi alkalmazottak sztrájkja tegnap is súlyos zavarokat okozott, főleg a városi kórházakban. Háromban közülük a sztrájkbizottság engedélyezte, hogy a személyzet 30 százaléka tovább folytassa munkáját, de nem engedték haza betegeket, a fevételi osztályok pedig zsufozásig megtelek.

Fennakadások mutatkoztak az iskolai oktatásban is.

A városban gyakoriak voltak a közlekedési torlódások, mint-

hogy a villanyrendőrök ellenőrzését városi alkalmazottak végzik s a kontroll-terem zárva volt. A rendőrség számára több órát vet tégnybe, egy megalálta a közlekedési lámpákat karbantartó vállalatot, amely rendbehozta a hibákat.

A városban tegnap már nagy szembáthalmazok gyűltek össze. Különösen a piacokon és a szállodákban nehéz a helyzet.

## FELLEBBEZÉS FÖLDKISAJÁTÍTÁS ELLEN

A Nyugati Partvidéken fekvő Ariél település környékén lévő öt arab falu lakosai fellebbezéssel fordultak a Felsőbíróshoz, a tulajdonukat képező 4000 dunam földterület kisajátítása ellen. A fellebbezők azt követelik, hogy a Felsőbíróshoz tiltsa le az említett földterület használatát a fellebbezés elbírálásáig.

Az említett földterületeket másfél hónappal ezelőtt sajátították ki Ariél település ipari negyede céljaira.

HAMMER:

## «Alá kell irni a pedagógusokkal kötött egyezményt»

Begin miniszterelnök, Hammer közoktatásiügyi miniszter és Ari



HAMMER közoktatásiügyi miniszter

dor pénzügyminiszter úgy határozott, hogy a hét folyamán olyan megbeszélést kell kidolgozni, amely lehetővé teszi a kormány kötelezettségvállalásának betartását a pedagógusokkal szemben, anélkül, hogy túllépnek a fizetés-keretmegállapodást. Ha ez nem sikerülne, akkor a vasárnap minisztertanács napirendjére tűzik az ügyet.

A közoktatásiügyi miniszter felkérte a tanítók és tanárok szervezetét, hogy tegyék lehetővé a tárgyalások folytatását szankciók és sztrájkok nélkül.

Hangoztatta igyekezik meggyőzni a miniszterelnököt és a pénzügyminisztert arról hogy alá kell irni a pedagógusokkal kötött egyezményt.

## Ászád ismét vádolja Jordániát

Damaszkusz, (Reuter). — Chafez Ászád szíriai elnök tegnap ismét azzal vádolta Jordániát, hogy támogatja a Szíriában terrorcselekményeket folytató elemeket.

Hangoztatta Ászád, hogy „Szíria lesújt azokra, akik felelősek ezért. Több száz szíriai vesztette életét a jordániai rendszer által betöltött szerep következtében”.

Mint emékezetes, Szíria és Jordánia nagy csapatösszevonásokat hajtott végre tavaly novemberben a közös határon, s a válság akkor szíriai közvetítés eredményeként múlt el.

A múlt hónapban elrabolták Jordánia libanoni ügyvivőjét és

Jordánia Szíriát teszi felelőssé ezért.

Ászád nem közöl pontos számokat arról, hogy hányan vesztették életüket a rezsimellenes megmozdulások során, azonban számukat háromszázra becsülik, köztük négy szovjet technikus is.

## FENYEGETŐZNEK A PAKISZTÁNI REPÜLŐGÉPRABLÓK

Damaszkusz, (UPI, Reuter). — A három pakisztáni repülőgéprabló, aki elrabolt egy belső járatú pakisztáni gépet, tegnap azzal fenyegetőzött, hogy döntő lépéseket tesz, ha a pakisztáni kormány nem tesz eleget követeléseiknek és nem engedi szabadon az összes politikai foglyokat.

A gépet egy héttel ezelőtt rabolták el. Először Kabulba irányították, majd tegnap Damaszkuszba érkezett a gép, melynek száz utasát tuszként fogva tartják a terroristák.

## VALUTAÁRFOLYAMOK

USA dollár	8.70	8.78
Angol font	19.02	19.21
Német márka	4.07	4.11
Francia frank	1.73	1.74
Svájci frank	4.45	4.50

**HUGHES NEM IS VOLT OLYAN GAZDAG...**

A washingtoni törvényszékhez benyújtott iratokból az derül ki, hogy a néhai Howard Hughes, akit a „különc milliomas” névvel illettek, nem is volt annyira gazdag és „mindössze” 460 millió dollárt hagyott hátra. Eddig azt hitték, hogy vagyona milliárdokat tett ki — dollárban. Hughes örököse, unokatestvére, már értesítést kapott az amerikai adóhatóságoktól, hogy fizessen ki közel 275.000 dollár örökösödési adót. Az unokatestvér fellebbezést nyújtott be, amelyben azzal érvel, hogy az örökösöt vagyon „csak” 180 millió dollárt tesz ki.

**Hol van a bank-kormányzó?**

„Hol van a Bank Jisráél kormányzója? Miért nem vesz részt az ülésen?” — A fenti kérdés több ízben is felmerült a vasárnapi minisztertanácson, ahol a pénzügyminiszter javaslatát tárgyalták az adókönyvtételekkel kapcsolatban. Dr. Jisráél Katz munkügyi miniszter megjegyezte, hogy nem emlékszik olyan gazdasági tárgyalásra, amelyen a bank-kormányzó ne vett volna részt. Jorám Aridor pénzügyminiszter azonban igyekezett kibújni a válszadás alól és csak ennyit mondott: „En nem hívok meg senkit a minisztertanácsra.” Ekkor Begin miniszterelnök is „felbőrd” és kifejtette véleményét, hogy a bank-kormányzó egyben a kormány gazdasági tanácsadója is, tehát jelen lehetett volna.

Végül is Arje Náor, a kormány titkára magyarázta meg a dolgot és azzal érvelt, hogy Arnon Gámi már kifejtette véleményét a yádióban és ezért nem hívják őt meg a minisztertanács ülésére.

**APRÓHIRDETÉSEK**

- CHALUBA mindent vesz, frizsiderek, butorok, antik tárgyak, 832241, és est: 835987, 857920.
- VESZUNK használt butorokat, frizsidereket, felszámolókat, regisztereket. — 04-662066, 04-532861, 04-85009, Haifa.
- PURIM!!! Jelmezek gyermekeknek — minden méretben, nagyban és kicsiben. Tel. 03-823656.
- MÁGDA fogászati laboratórium váltást sürgős protézis-javításokat; tel. óra alatt. — Nyugdíjasoknak 25 százalékos engedmény. Tel-Aviv, Balfour 27.
- „MAGI - CLEAN” otthonában tisztít szőnyegeket és kárpitozott butorokat. — 052-70645.
- CHAJIM vesz frizsidereket, antik butorokat, szőnyegeket, felszámolókat stb. 830998.
- RAFI felújítja frizsidéret otthonában minden színben, az egész országban. 052-33012, 03-625110, 02-221075.
- HAMAVERIK nagytakarítás és polish lakásokban, feregirattal, 1250 sz. engedély, felelősséggel. 03-313599.
- FREDI vesz butorokat, frizsidereket, televíziót, szőnyegeket, hagyatékot és antik tárgyakat. 835866 és este 856362.
- VESZUNK varrógépeket, alkalmilag, jól fizet, tel: 03-823176.
- SZOBA-AJTO, ablak festést, frizsidéket és kád emelítést kívánt színben, felelősséggel vállalok. Tel: este 04-640460, 04-520449.
- ASSZONYT keres konyhába „Sosáná” étterem, Jafo, Hébdór 4, 829614.
- CUKRASZT keres „Idit”, Ibn Gvirol 85, T. A., 249613.
- AFEKAI VILLABA keresünk komoly, felelősségteljes nő takarításhoz és mosáshoz egész napra, jó feltételekkel. 219026, 263175, nappal.
- METAPELETET keresünk 9 hónapos kisgyerekekhez, naponta 8-10 óráig, Bét-Jámban, az Irijá közelében. Tel. 592751, héber vagy román tudással.
- PURIMI parókák 50... seket, modern parókák minden színben 220... hajpótlók, fonatok. Latogasson el: „Joni” szalon — Allenby 93, Tel Aviv Tel. 296882.
- OROSZ ZONGORÁT az ország bármely részén vennék, készpénzzel fizetnek. 03-313694.
- VALLASOS intézmény keres 1. Gyakorlott, vallásos szakácsot; 2. Takarító munkást, 286990, 4-7-ig, 799031 1-9-ig.
- ASSZONYT keresünk, aki Tel Aviv központjában lakó asszonynál aludna. 236997, jiddis, német.
- ELCSERELNEK jó állapotban lévő Amidar lakást rison-lecioni lakásra. 03-953225, délután.
- KIRJAT SARET központjában, 3. amerikai konyha, faliszekrény, V. emelet, lift. 808148.

**PERESZ: «A Golán Izrael elválaszthatatlan része»**

A Munkapárt elnöke Metulán találkozott Chádád őrnaggyal

„A Golán-fennsík valóban elválaszthatatlan része Izraelnek. Ebben az egész nép egyetért. A Máarách elkötelezte magát a goláni jisivok fenntartására” — jelentette ki Simon Peresz, a Munkapárt elnöke és miniszterelnök-jelöltje a goláni Áfik-kibuc tagjával való találkozásánál.

Peresz vasárnap körutat tett a jordániai és a szíriai határ mentén, a vízműveknél és a Golán fennsík településein. Elbeszélgetett a letelepülőkkel, akik azt kifogásolták, hogy a camp-david-i egyezmények, valamint az, hogy a nagy pártok vezetői ellenzték az izraeli fennhatóság ki-

terjesztését a Golánra — kétségeket ébreszt bennük a körzet jövőjét illetően. Peresz válaszában hangsúlyozta, hogy a kérdés felvetése, valamint gyakori pertraktálása okozza a kétségeket. Amit tenni kell, az: tényeket teremteni a helyszínen. „Azt remélem, hogy a Golán-fennsík fejlesztése, főleg Kárcinban, sokkal előrehaladottabb” — mondotta.

Rámotban Peresz kijelentette, a Máarách tisztában van azzal, hogy tulajdonképpen a Golánon kompromisszum nem jöhet számításba, azonban — tette hozzá — nagy hiba volna ezt a szót ki törölnünk a politikai lexikonból. A Golán-törvényre — véleménye szerint — nincs szükség, mert nem nehezedik ránk nyomás, és nincs nemzetközi diktátum a Golán-fennsíkkal kapcsolatban, tehát tényeket kell teremtenünk. „Rövid időn belül 10.000 lakos lehet a Golánon, Kárcin város ki fejlesztése, és a mezőgazdasági tervek végrehajtása révén”. A továbbiakban a Munkapárt elnöke ezeket mondotta: — A Golán valóban elválaszthatatlan része Izraelnek. Ezzel egyidejűleg azonban azt mondjuk, hogy hajlandók vagyunk tárgyalni a szíriaiakkal határkiigazításokról, ha ők békét akarnak. Sajnos, reális értelemben ez nem áll fenn. Nem ismerem senkit az



PERESZ: Senki sem mond le a Golánról

országban, aki hajlandó volna lemondani a Golánról. Az idő megteszi a magáét, de a legfontosabb a fejlesztés.

Simon Peresz ellátogatott a „jó kerítés”-hez is, és Metulán, az „Arázim” szállóban találkozott Szád Chádád őrnaggyal, a keresztény milíciák parancsnokával. Beszélgetésük során Peresz azt mondotta, hogy Izrael segít Libanonnak, hogy önmagát segíthesse. Dicsérte Chádádot, a hű hazafit, aki Libanon függetlenségéért harcol és ígéretet tett, hogy amennyiben a Máarách kormányra kerül, folytatja megsegítésüket minden területi követelés nélkül.

Ezután négyesemközt megbeszélést került sor Peresz és Chádád között, majd a Munkapárt elnöke az egyik vezető katonatisztől felvilágosítást kapott a körzet stratégiai helyzetéről.

**MEGHALT KIRIL KONDRASIN**

Kiril Kondrasin neves szovjet karmester, aki néhány évvel ezelőtt Nyugatra disszidált, szombaton este amsterdami lakásán 67 éves korában meghalt. Az amsterdami „Koncertchebau” zenekar igazgatója, amelynek Kondrasin állandó karmestere volt, elmondotta, hogy szívizérelhűlés érte a mestert és halála nagy veszteség az egész zenevilágnak. Kondrasin a jelen nemzedék egyik legismertebb karmestere volt. A multban a moszkvai filharmonikus zenekar és a Bolsoj-színház élén állt. Három évvel ezelőtt, nem sokkal disszidálása után, Izraelben is járt és a filharmonikusokat vezényelte.

**Jákobi és Blumenthal is a Máarách jelöltje a gazdasági tárcákra**

Simon Peresz, a Munkapárt elnöke, az elmúlt napokban megbeszélést folytatott Gád Jákobi Kneszet képviselővel és Náfthali Blumenthallal, a Kur konszern vezérigazgatójával arról a kérdéssről, hogy ki legyen a párt pénzügyminiszter-jelöltje, ha a választások után a Máarách kerül uralomra.

Peresz közölte, hogy rövid-

sen összeállítja a párt vezető gazdasági embereiből álló csoportot, de nem nevezte meg, hogy kit jelöl a pénzügyminiszteri, valamint az ipar- és kereskedelemlügyi miniszteri tisztségre.

Az elmúlt hetekben egyre fokozódó nyomást gyakorolnak Pereszre, hogy a lehető legrövidebb időn belül közölje, kit jelöl a párt pénzügyminiszternek, annak érdekében, hogy felvehessék a küzdelmet Jorám Aridor pénzügyminiszter gazdasági politikája ellen. A héten újabb találkozó jön létre Peresz és Jákob Levinson között.

Viktor Sémto, a Mápám főtitkára is hangsúlyozta, hogy sürgősen a nagyközönség tudomására kell hozni, kit jelöl a párt pénzügyminiszteri tisztségre. Sémto hozzátette még, hogy Aridor ugy viselkedik, mint aki „mindössze 120 napra miniszter és nem törődik semmivel, mert utána az özőn viz.”

**CHUG JOCEJ HUNGÁRIA, JERUZSÁLEM**

AGRIPAS U. 8, P. O. B. 2154

Ezúton fejezzük ki jókívánságainkat

**az Uj Keletnek 60 éves jubileuma**

alkalmából, amelyet ma Jeruzsálemben ünnepelnek. Ugyancsak szívélyesen gondolunk dr. Marton Ernő z. I., dr. Marton Gizella, Schön Dezső, dr. Márton Lajos z. I., alapító és felelős szerkesztőkre. Továbbá üdvözöljük Barzilay István, Salamon Mihály, Dán Ofry és a többi belső és külső munkatársakat, és a jelenleg működő Rappaport Ottó szerkesztőt, dr. Benedek Pált, Barkay Zeévet, Gréda Józsefet, Dróry Dávidot, Tabák Lászlót, Kardos Józsefet, Rössel Mordechájt, Fuchs Ávrámot és a többi belső, külső és külföldi munkatársakat. — Ez alkalomból a Magyar Zsidók Világszövetségének Jeruzsálemben tartandó közgyűlésére sok sikert kíván a VEZETŐSÉG

**TEL-AVIVI UTAZÁSI ÉS TURISZTIKAI IRODA**

KERES

**ELSŐRENDŰ NÉMET NYELVŰ GÉPIRÓNÓT**

egész napra. ● Csak megfelelő, egész napos munkában érdekeltek, forduljanak telefonon 03 — 656476 számra.

Ma este a Bét Háámban Jeruzsálemben, pontosan 5.30 órakor: az Uj Kelet irodalmi- és művész-estje, amelynek keretében beszédet mond Izrael államelnöke.

A közönség kéri, 17.15 óráig foglalja el helyét a nézőtérben.

**RÖVID HIREK**

● Ávrám Háméirit, aki a haifai városi tanács, valamint a helyi munkástanács vezetői között tagja, választották meg a haifai Városi Színház igazgatótanácsának elnökévé.

● Binjámin Siegel dandártábornokot, a rendőrfőkapitányság családi ügyekkel foglalkozó nyomozóosztályának vezetőjét 12 napi kezelés után kiengedték a kórházból. Mint ismeretes, Siegel könnyebb szívattakon esett át. Az orvosok véleménye szerint általános egészségi állapota kielégítő és egy hónapon belül visszatérhet munkájához.

● A nyár folyamán 100 fiatal család érkezik az országba az Egyesült Államokból a Sochnut által nemrégiben behirdetett „önkéntességi felajánlás és tanulás” terv keretében. A fentiek között Eliezer Schaeffer, a Cionista Világszövetség vezetője is.

● A héten senkinek sem volt 13 találat a totón, így az első díjat a jövő hétre viszik át és annak összege 1.700.000 seket lesz. Tizenkilenc résztvevő részesül a második díjban s egyenként 28.000 seket kapnak; a 11 találatosak nyereménye 1.560 seket, végül 10 találatért 135 seket fizetnek.

● A rendőrség nyomozza, hogy mi okozta a tüzet, amelynek során Luddon, a Pálmách téren leégett egy kávéház szombaton este. Az előzetes jelek arra mutatnak, hogy gyújtogatás történt. A kávéház súlyosan megrongálódott.

● A tel-avivi Dán-Sáron kooperatív mintegy 100 üzlethálózatában az ország minden részén, purimi árészállítási akciót kezd megmenyeznek. Így — többek között — 5—10 százalékkal olcsóbban lehet vásárolni mosóporokat, tisztítószerkeket és olajat, 10 százalékkal olcsóbban sajtfeleket, nápolyit, valamint WC papírt és 15 százalékkal költségtől háztartási cikkeket.

● A Bank Leumi az idén is megrendezi a hagyományos „Nők napját” a bankban. Ennek során a bank összes fiókjában a női kliensek ingyen kaphatnak két csekkfizetést, a hitelkártyát 50 százalékkal olcsóbban rendelhetik meg, végül a valuta átváltásánál nem számítanak fel kezelési költséget. Az akció március 13-án kezdődik és 26-ig tart.

● Széleskörű tisztasági akciót hirdetett be a rechovoti város-háza. Ez lesz az eddigi legnagyobb ilyen akció a város lakosága, de főleg az iskolás-diákok részvételével és a „szép Erec-Jisráélért” tanács bevonásával.

● Ritka értékű, pergamentre írt, falasa nyelvű imakönyvet ajándékozott a jeruzsálemi Héber Egyetemnek dr. Jisráél Goldstein. Dr. Goldstein a new-yorki „Bné Jesurun” hitközség rabbija volt és hosszú évtizedek óta szoros kapcsolatokat tartott fenn a falasa közösséggel és így jutott az imakönyvhöz, amelyet valószínűleg több, mint 300 évvel ezelőtt írtak.

● A natanjai rendőrség nyo-

mozza, hogy milyen körülmények között vesztette életét egy férfi, akinek szennéget holttestét vasárnap reggel megtalálták Natanja keleti részében lévő új ipari körzet tűzoltóállomása mellett lévő magasfeszültségű oszlop dróttjai mellett. Annyit már kiderítették, hogy az áldozat egy 36 éves jesiva-növendék, akinek eltűnését családja előző este jelentette. Nevét nem hozták nyilvánosságra s feltételezik, hogy valószínűleg öngyilkosságról van szó.

● „Minden pénzemet sorsjeggyel vásárlásába fektettem, de nem nyertem” — mondotta egy ásdodi férfi, akit annak gyarmujával tartóztattak le, hogy megátamodott egy 73 éves pájisz arsiónt és el akart rabolni tőle 1000 seket. A járásbírósg egyhetes letartóztatási végzést adott ki ellene.

● A Klál-csoport tulajdonában lévő Azorim építkezési vállalat rövidesen megkezdi 1000 lakású felépítését az ország minden részében. Így — többek között — 200—300 lakást épít egy új negyében „Azoré Chén” ben, északra a tel-avivi Lamed-tervtől. Ezen kívül a Bávii síkban, Nót Áfékán, Bét Jámban, Készária mellett, Haifán, Jeruzsálemben, Akkón, Kirját Motzkinban, Kármien és Ásdodban.

● Ismeretlen tettesek felfeszítették Peszja Gránit asszony autóját és ellopták a kocsiában lévő bőröndöt, amelyben ruhanemű volt. A károsult férje Gránit dandártábornok, a katonai rendőrség parancsnoka.

● A biztonsági hatóságok letartóztattak két arabot, a Tul Kárem közelében fekvő Zéjta falu lakosait, akiket régiségek lopásával gyanúsítanak. A két arab a falu közelében végzett „privát ásásokat” és a földben talált régiségeket orgazdálnak adták el. Mindkettőjük ellen büntető eljárást indítottak.

● Az Árávában lévő Jáhél kibuc valamennyi tagja elhatározta, hogy bezárja a kibuc kapuit és Jeruzsálemba utazik, hogy tiúntessen a távközlésiügyi minisztérium előtt, mert a kibucban nem szerelték fel telefont. A kibuc tagjai azzal érvelnek, hogy a jordániai határtól alig egy kilométer távolságra nem lehet biztonságosan élni telefon-összeköttetés nélkül.

● A japán Makoya-székta mintegy 150 tagja Jeruzsálemben táncos felvonulást rendezett a város központjában, így módon kifejezésre juttatva Izrael iránt érzett azonosulását és rokonszenvét. A főváros járőrelői tapsal jutalmazták a japán vendégek színpompás felvonulását.

● Okirathamítás és fedezetlen csekkek terjesztése miatt a tel-avivi rendőrség közgei letartóztatták Cvi dori zichron-jákovi lakost, aki fejlődésükben visszamaradt gyerekek nevelésével foglalkozik. Búntásra egy Jenny Májmoni nevű rovtomultu nő volt, aki Anát Dori néven Cvi feleségének adta ki magát. Dorit 2500 seket összegű óvadék ellenében tárgyalásáig szabadlábra helyezték.

# MIRŐL IR A HÉBER SAJTÓ

## VITA ÁRIDOR POLITIKÁJA KÖRÜL

Áridor pénzügyminiszter intézkedései széles visszhangot, illetve vitát keltek a hazai sajtóban és a lapok terjedelmes helyet szenteltek ennek a témának.

Juvál Elicur a Mááriban „Áridor lépései — rövid lejárati nyereség” címen azt mérlegeli, hogy a miniszter intézkedései milyen mértékben szolgálják a kormány számára kívánatos célt, azaz a választók számának növelését. Mint a legtöbb az ügyvel foglalkozó cikkíró, Elicur is úgy látja, hogy Áridor intézkedései „választási büvészmutatóvonyok”, amelyek hosszabb távon káros következményekkel járnak, azaz, ha a lakosság kezébe jutott vásárlóerő nem párosul a termelés fokozásával, ez hosszabb távon az infláció fokozódását okozhatja. Ugyanakkor azonban Elicur rámutat arra, hogy a lakosság köreiben kedvező hatást váltottak ki az árleszállítások és a Kneszet büféjében is arról beszélgetnek a képviselők, hogy a különböző „villámfelmérések” szerint a Likud mintegy 8 mandátumot nyer Áridor intézkedései nyomán.

„A Hisztadrut vezetői Ehrlich és Hurwitz pénzügyminisztersége idején állandóan a munkásság érdekeit sértő drágulások ellen emeltek szót. Most azonban, amikor kiderül, hogy a súlyos helyzetben lévő polgár, akinek nevében az utóbbi négy évben panaszok voltak, 30 százalékos erejéig terjedő fizetés-növekedéshez jut és módjában áll színes televíziót, autót, mosógépet vásárolni, miközben a német és japán szállítók alig győzik teljesíteni az izraeli rendeléseket — egész egyszerűen távra marad a szájak.”

Miközben a gazdasági sikon vitáit folyik az Áridor intézkedéseit helyeslő és ellenző rétegek között, politikai szempontból vitatathatlan, hogy Áridor és vele együtt a Likud a múlt héten szerzett néhány jó pontot. Hogy hogyan fest majd ez az előny a közeli hónapban, azaz a választások napján, amikor a polgárok az urnához járulnak, ez jelenti a problémát. Egvesek bizonyítani igyekeznek, hogy még ha a pénzügyminiszter nem is fog újabb kedvező változásokat „elővarázsolni” a következő hónapokban, akkor is előnyhöz jut, amely jelentős nyereséget biztosít majd pártjának a választásokon. A nehézségek és a negatív következmények legfeljebb későbbi időpontban, azaz a választások után fognak felszínre kerülni. Vannak azonban, akik úgy vélik, hogy a családok már június 30-á előtti bekövetkezési elérések a kijózanodás, amely meggyőzi a választókat arról, hogy a gyors változás a „mines pénzemről” a „van pénzemre” nem szolgálja az államgazdaság érdekeit.

Áridor számára problematikus hónap lehet április, minthogy a pénzszácsi ünnepekkel kapcsolatos kiadások elkerülhetetlenül drágulásokat is jelentenek. Ugyanakkor azonban június hónap, melynek kihatása pszichológiai szempontból befolyásolhatja a választókat, általában enyhe hónap az áridex emelkedése szempontjából, úgy, hogy a választópolgárnak az az érzése lehet, hogy noha vásárlóereje növekedett a birtokába jutott pénzeszegek következtében — ugyanakkor az infláció nem fokozódott.

A májusi áridex, amely két héttel a választások előtt kerül közlésre, fontos mérőszöke lehet a pénzügyminiszter gazdaságpolitikájának. Nincs garancia arra, hogy ez az áridex mér-

sékeltsz, különös tekintettel a már említett pénzszácsi bevételekre. Nyári ruhanemű beszerzése ebben a hónapban szintén rányomja bélyegét az árakra. A nagy vásárlóerővel rendelkező község nem fog vitatkozni a magas árakon és ez befolyásolja az indexet. Ez még fokozhatja az indexet, hogy áprilisban emelik a városi adókat, ami szintén érzeti hatását az áridexben.

### „A VÁLASZTÁSI MEGVESZTEGETÉS SZOCIOLÓGIÁJA”

Ugyanezzel a témával foglalkozik Eljáhu Salpeter „Választási megvesztegetés szociológiája” című cikke. Salpeter élesebb hangot üt meg a pénzügyminiszter intézkedéseit illetően, hangsúlyozva, szociológiai tanulmány céljait szolgálhatja, hogy az izraeli közönség milyen mértékben reagál erre a gazdaságpolitikai változásra, azaz milyen mértékben hagyja magát meggyőzni ennek a politikának helyességéről annak ellenére, hogy az éles ellentétben áll a gazdaság politikával, amelyet eddig hirdettek. Izrael pénzügyminisztere, beleértve a Likudhoz tartozókat is. „A kérdés az, hogy az átlag-izraeli annyira egoista-e, hogy elnyomja magában a józan eszt és azokat a helyes gatlásokat, melyeket egy nemzedék át beléneveltek, továbbá, hogy igazuk van-e azoknak, akik azt állítják, hogy az izraeli közönség emlékezete túl rövid, és a politikusok ma tetővázás nélkül képesek meggyőzni őt annak ellenkezőjéről, amit tegnap magyaráztak neki.”

S válasza vár az a kérdés is, hogy mely lakosság-rétegeket könnyebb megvesztegetni: az értelmiségieket vagy az egyszerűbb embereket, a közepes jövedelműeket vagy az alacsony jövedelműeket. Olyan tanulság lesz ez, amelyet szociológusok a választások után még hosszú évekig boncolgathatnak.

Hangoztatja a cikkíró, hogy az összehasonlítási anyagot három pénzügyminiszter tevékenységét szolgáltatja: Ehrlich, aki liberalizálást akart végrehajtani a szubvenciók és az állami kiadások csökkentése nélkül; Hurwitz, aki a fogyasztás megfokozásával akarta gyógyítani az államgazdaság bajait, azonban megbukott, amikor a közfogyasztást akarta csökkenteni, végül pedig Áridor, aki eltörli csaknem valamennyi elődje gazdasági mérlegeléseit, kinyitja az összes csapokat, pénzt juttat a zsebbe és csökkenti a terheket.

„A szociológusoknak érdemes lesz belemélyedni abba, hogy milyen módon akarja a pénzügyminiszter kizárni a köztudatból azt a néhány alap-igazságot, amellyel minden izraeli tisztában van s amelyek ellentétben állnak a kormány jelenlegi tevékenységével.

Minden pénzügyminiszter, minden büdészé-ismertető beszédében (más alkalommal is), azt hangoztatta, hogy az infláció megfokozására irányuló küzdelem legfontosabb módja az, hogy harcoljanak a kiegyenlített költségtérítés tervezet ellen, azaz, hogy a kiadások ne haladják túl a bevételi tételeket. Most a választópolgárnak meg kell tanulnia az ellenkezőjét: a pénzügyminiszter csökkenti az adókat, egyeseket meg is szüntet és ez az egyidejűleg napról napra

emeli a szubvenciókkal járó állami kiadásokat.

Az egész nyugati világban csökkent az üzemenyag (kőolaj) kereslet, Izraelben azonban növekedett. Most pedig a pénzügyminisztérium meg arról is gondoskodik, hogy több ezer további gépjármű kerüljön az utakra (a vámsökkentés következtében négyszeresére emelkedett a gépjármű eladás), ami természetesen a benzinfogyasztás növekedését vonja maga után. Az izraeli így megérti, hogy fontosabb több benzint égetni az országban, mint például nyersanyagként felhasználni a petrokémiai iparban, amely nagyrésztben exportra dolgozik.

Kétséges, hogy akad-e olyan izraeli, aki nincs tisztában ezzel, hogy egyik alap-problémánk, hogy többet fogyasztunk, mint amennyit termelünk, ezért az amerikaiak jóakarától függünk. Miniszterek, közigazdászok, újságírók évtizedeken át magyarázták, hogy „szorosabbra kell húzni a nadrágszíjat”. Vajon sikerülmi fog Áridornak meggyőzni a közönséget arról, hogy nem a takarékoság, hanem a pazarlás vezet a megváltáshoz? Vajon a választópolgár meg fogja jutalmazni a kormányt, amiért ily módon próbál megbecsülést nyerni korábbi vétkeiért, vagy pedig a Likud meglesztetésére a választó mégis csak

meg fogja büntetni, ha az urnához járul.

### „LOGIKUS GAZDASÁGPOLITIKA”

A Jedit Áchrononban Dov Acmon interjú készített a pénzügyminiszterrel, aki hangoztatta, hogy „a Máárách is pozitívnak találja lépéseim jelentős részét. Vajon, amikor a multban ökjavasoltak ilyen intézkedéseket, akkor is arra gondoltak, hogy ez a választók megvesztegetése? Úgy látszik, én vagyok a történelem első olyan pénzügyminisztere, akit azzal vádolnak, hogy árleszállításokkal harcol az infláció ellen.”

## A NÁCI NÉMETORSZÁG SZELLEMI ÖRÖKÖSE

Smuél Schnitzer a Mááriban az Egyesült Államok és Nyugat-Németország részéről Szaudiának szállított fegyverek problémáját taglalja. Rámutat arra, hogy erkölcsi szempontból külsőleg van a két fegyverszállítás között, habár természetes, hogy Izraelnek tiltakoznia kell mindkét részről történő fegyverszállítás ellen.

Schnitzer rámutat arra, hogy az Egyesült Államok ugyanolyan indokokból szállít fegyvert Szaudiának, mint amilyen indokokból tette ezt Irán esetében. Szaudiának fel kell küldnie szovjet beavatkozás lehetőségére, tekintetbe véve, hogy Moszkva hajlandó igénybe venni erre a célra minden radikális tényezőt, akár baloldali, akár nem.

Nem könnyű választ adni arra a kérdésre, hogy hogyan lehet segítséget nyújtani egy olyan országnak, melyet kívülről és belülről egyaránt veszély fenyeget. Iránban kezdetben masszív fegyverszállításokkal igyekeztek meg erősíteni a sah pozícióját. A rezsim végül belülről bukott meg és a nagymennyiségű fegyvert sem segített rajta. Sőt, a forradalom annyira felőrölte katonai erejét, hogy nem volt képes visszaverni az iráki támadásait, holott az iráki katonai erő, szakértők szerint, jóval gyöngébb volt az irániaké. Az amerikai kormányzat most azt bizonyítja, hogy semmit sem tanult az iráni példából. Szaudia belső és külső biztonsági problémájának megoldására ugyanazt az eszközt alkalmazza, amely esélyt nyújt megbukott Irán esetében. A szauidai hadsereg ellátása korszerű fegyverekkel, beleértve olyan fegyvereket is, melyeket a multban nem szállított Szaudiának.

„Az igazság az, hogy semmiféle megingott rendszert nem lehet fegyverszállításokkal megmenteni. Először Dél-Vietnám, másodsor Irán esetében bizonyosodott be, de az amerikaiak harmadsor is ugyanazt a módszert alkalmazták, mely az előző két alkalommal megbukott. Nehéz azonban feltételezni, hogy ezt kizárólag naivitásból teszik. Szaudia hatalmas anyagi erővel rendelkezik és képes befolyásolni a kőolaj-árakat. Ha nem kapja meg a szükséges fegyvereket Amerikától, — erre gazdasági retorikával válaszolhat. Ettől függetlenül pedig Amerikának, ha akar, sem állna más lehetőség rendelkezésére a Perzsa-öböl védelmére. Az Egyesült Államok felelősséget érez a közelkeleti kőolaj-államokért, minthogy ez a kőolaj létfontosságú a nyugati államok számára. — Ugyanakkor Amerika erőltetne is éri magát miután elvesztette katonai

kereskedhetne-e szabadon bárkivel anélkül, hogy kérdeznie kellenne, hogy milyen ellenséggel szemben akarják felhasználni az általa gyártott fegyvereket? Minthogy pedig Németország felveti ezt a kérdést, Fáhed nem keres kibívót: „A fegyvert felhasználjuk minden lehető ellenség ellen.”

— Izrael ellen is? Fáhed nem veti el ezt a lehetőséget. — Az arabok — mondja, — illetve a mohamedánok általában, nem törődnek bele Kelet-Jeruzsálem izraeli megszállásába.” Szerintük nincs különbség a szovjet afganisztáni és az iráli palestinai cselekedetei között. Fáhed még csak meg sem kísérel, hogy édes réteggel vonja be ezt a keserű pilulát: A németeknek tudni kell, hogy a fegyvert alkalmadtán Izrael ellen is felhasználható.

Szaudia a világ minden részén kaphat pénze, kőolaj-szerződésai és befektetései révén annyi fegyvert, amennyit akar. De mégis Németországhoz fordul, mert ott, a korszerű tankokon kívül, még a la mi kapható. Ez a német nép lelke, ha ugyan rendelkezik még ilyenekkel; lelkiismerete, — ha ugyan még maradt neki... Szaudia a náci Németország szellemi örököse, és ezt nem is nagyon igyekszik titkolni. Gádafi Libiájával együtt, ő a fő finanszírozója minden olyan tevékenységnek, melynek célja befejezni Hitler munkáját — akár zsidók esetenkénti legyilkolása, akár pedig Izrael állam létezésé elleni tevékenység formájában. Nem véletlen, hogy Németországhoz mentek fegyverért, nem véletlenül hangoztatták Németország iránti mély barátságukat.

Ami ennek a barátságának alapját képezi, ami megindokolja ezt, annak irtózatot kell keltenie minden tisztességes német lelkeben. Ha ugyan még maradtak ilyenek.

A németek részéről tehát kizárólag üzleti szempontokról van szó. A szauidiaknak azonban más céljaik is vannak. Szaudia el akarja érni, hogy a német tudatosan szállítsanak fegyvert olaszvalakinek, — aki kijelenti, hogy tetővázás nélkül hajlandó zsidók ellen felhasználni ezt a fegyvert. Ez valami pikantiáriát kölcsönöz a fegyverüzletnek: „Cion bölcseinek jegyzőkönyve” arab fordított és terjesztői nagy élvezetet lelnek abban, hogy sikerüljön Németországot nyílt, — zsidó - ellenes politikába sodorni. Amikor Fáhed herceg trónörökös interjú ad a Der Spiegelnek felteszi a kérdést: „Hogyan értékelnek Hitler ma, ha megnyerette volna a háborút?” Ezzel mintegy azt akarta kifejezésre juttatni, hogy az az erkölcsi probléma, amely a Szaudiával való fegyverüzlet ügyében zavarja a németeket, a második világháborúban szenvedett vereségből származik. Vajon nem sokkal szabadabb lenne Németország, ha Hitler győzelmet hozott volna számára? Vajon akkor most nem

Kérdés: Még az ön elődje, Jigál Hurwitz is arra figyelmeztet, hogy az atmoszféra most jó és mindenki elégedett — de a közeljövőben elvárhatóan mindenkit elkap az örvény.

— Nem akarom bírálni, hogy mit tett vagy nem tett az előző pénzügyminiszter, habár volna mondanivalóm ebben a tárgyban. Úgy szándékozom cselekedni, ahogy a helyes és óvatos gazdaságpolitika megköveteli azzal a céllal, hogy csökkentsük az infláció méreteit.

— Tegyük a szívünkre a kezünket: vajon mindazok, akik azt állítják, hogy ön miniszter ur, választási gazdaságpolitikát folytat, csak irigyek és nem értenek a közgazdasághoz? — Számításba kell venni, hogy ezt a Máárách emberei hangoztatják. Ez pártérv. Én csak egyszerűen bebizonyítom, hogy az általam tett lépések gazdaságilag logikusak. Nem értem, hogy miért ne tehetnénk logikus gazdasági lépéseket a választások előtt?

— Ezek a lépések vásárlási lázat okoztak, idegességet keltettek és „kiárusítási hangulatot” keltettek a közönség köreiben. Akinek van felesleges pénze, rohan összevásárolni, ami csak kezéig ér, mert tudja, hogy a választások után vége lesz az ünnepeknek. Ez az ön nézete szerint az államgazdaság érdekeit szolgálja?

— Vannak, akik szaladnak vásárolni és vannak, akik arra várnak, hogy további árleszállítások jönnék. Nem okoztam vásárlási lázat, azaz, ez a jelenség jellemző minden nagy inflációra. Igaz viszont, hogy kis bizonytalanságot keltem az azal kapcsolatban, hogy az árak nem feltétlenül emelkedő tendenciájúak. Nincs sajnálva ezzen a bizonytalanságon. Ami pedig a „végkiárusítási hangulatot” illeti: nem értem, hogy 700 millió sekel bevonását a közönségtől miért kell rosszallani? Természetes, hogy ha 700 millió sekel juttattam volna a gazdaságba, akkor még inkább meg bélyegeztek volna. Ezeket a bírálatokat választási propaganda ként kell fogadni. Napirendre térek felettük és helyes gazdaságpolitikát folytatok.

— A közönség azonban tetővázva és gyanakodva fogadja az ön intézkedéseit, annak ellenére, hogy ön most valóban „jót tett a népnek”, de talán mégis van aggodnivaló? — Ezt a kérdést az aggodalmaskodóknak kell feltenni. Nem várok el teljes hozzájárulást lépéseimhez. Igyekszem megmagyarázni intézkedéseimet és remélem, hogy sikerül meggyőzőnem az aggodalmaskodókat. Hajlandó vagyok bizonyos részletekkel kapcsolatban változtatni álláspontom. Nem látom azonban helyét más politikának. Akik ellenzik lépéseimet, jöjjenek és bizonyítsák be, hogy amit teszek, nem logikus gazdasági szempontból.

**VESZUNK ARANYAT**

- Veszünk régi, vagy törött aranyékszert és ezüst tárgyakat, készpénzért, magas áron.
- Oriási választékban talál olasz modellű aranyláncokat, ékszereket - a készítőitől a fogyasztóhoz - előállítási áron.
- Régi ékszer helyett újat adunk a trade-in módszerrel.

**A M S I E R D A M**  
Derech Petach-Tikva 5, I. em.,  
Kikár Hámósávot, Tel-Aviv.

A 30 ÉVES GÁÁS

# KIBUC A KÓOLAJ ÁRNYÉKÁBAN

A karámban delelő tehenek kezdetben hitetlenkedve, emelt fővel csoportosultak és úgy figyelték azt a hosszúnnyakú csoda-állatot, amely lassan és csökönyösen nőtt ki a földből, mint egy 50 méter magasra tartva a fejét. Ennek már több, mint fél éve és Gáás kibuc kiváló fejőstehenei már hozzászórtak a látványhoz és a velejáró állandó, s intenzív tevékenységhez, amely a kibuc központjában, a tehenészet tözomszédságában folyik.

Ez a hosszú nyaku furcsa „állatot” a tengerpart közelében húzódozó Tel Aviv – Haifa műtról is kitűnően lehet látni, hiszen alig egy kilométer távolságra van tőle.

**5500 MÉTER MÉLYSÉGBEN**  
Néhány nappal ezelőtt futótűzként terjedt el a hír, hogy a Tel Aviv és a Natanja közötti, Herzlia tözomszédságában, a tengerparton fekvő Gáás kibucban kőolajat találtak. Hamarosan kiderült, hogy a hír túl korai volt, mert mindössze kőolaj nyomát fedezték fel a furugép által kiemelt iszapban. Bár kőolajat egyelőre nem találtak, minden esetre az egész ország felfigyelt és aki eddig nem tudta, megtanulta Gáás nevét.

Amikor ezeket a sorokat lejegyeztük a furugép már 5 ezer ötszáz méter mélységben „kaparta” a föld gyomrát. A furótorony 5 tagu személyzete, géppésszel, geológussal, a kőolaj felhárú munkálatokat végző CHÁNÁ. Nemzeti kőolajkutató társaság felügyelőjével és egy „iszap-szakértővel” megerősítve folytatta a munkát, három váltásban. Az öt kilométer mély szondába leengedték az „Atlasz” nevű készüléket, amelynek az a rendeltetése, hogy elektronikus eszközökkel feltérképezze az altalajt, illetve azt a réteget, amelyben a kőolaj nyomaikat felfedezték.

**DELAMERIKAI CHÁLUCOK**  
Gáást, a Somér Hácár mozgalomhoz tartozó kibucot kerek 30 évvel ezelőtt, 1951 július 3-án alapították délamerikai chálucok. Ezek az uttorók Argentínából, Chiléből, Braziliából, Uruguayból, Mexikóból és Kubából alijjártak a függetlenségi háború idején, az úgy nevezett „külföldi önkéntes” katonai csoportok keretében. A háború idején a délvidéki Negba kibucban tartózkodtak, ahol résztvettek a kibuc hősiességében. Az elkeseredett harcok során a későbbi Gáást alapító csoport tagjai közül hárman hősihalált haltak.

Mint emlékeztetés, Negba kibucot húzamosabb időn át támadta az előrenyomuló egyiptomi hadsereg, de elfoglalni nem tudta, bár minden házáat és gazdasági épületét földig rombolta, s a kibuc területén minden négyzetméterre legalább egy légitombát dobáltak, vagy ágyugolyókat lőttek ki.

A háború befejeztével a Somér Hácár és Negba kibuc azt akarta, hogy Gáás tagjai maradjanak és pótolják a háború nyomán elszervezett vereséget. Az ifjú idealisták azonban elhatározták, hogy önálló települést létesítsenek, megalapítják a Somér Hácár délamerikai nővendékeinek első izraeli kibucát.

**KEZDETI NEHEZSÉGEK**  
A nagy nap 30 évvel ezelőtt jött el, amikor az első csoport megérkezett a Tel Avivtól 20 kilométerre északra, s Nátánjá-

Irta: FUCHS AVRÁM

tól 12 kilométerre délre, a Sfájim kibucától északra lévő tengerparti homokdombra, ahol felállították az első barakkokat, bádogházakat és sátrakat. A kibucra patak meder melletti dombot jelölték ki később az állandó lakóházak helyéül. A homokbuckák között meghúzódó vádi, száraz patakmeder arról volt ismert, hogy az angol mandátum idején itt volt az „illegális” új bevándorlók ösvénye.

A kezdeti évek rendkívül nehezek voltak, már azért is, mert a kevés földjük silány minőségű volt és nem termett meg rajta a mindennapi kenyér. Az évek múlásával a kibuc fejlődött, új tagokat vett fel, a régiék pedig családokat alapítottak és gyerekek születtek. Természetesen a társadalmi válságokat sem kerültek el, de a település alapításának ötödik évfordulóján már jelentős eredményeket mutattak fel.

**AZ ÁVOKÁDÓ-TERMESZTÉS ÚTTÖRŐI**

A társadalmi helyzet megszilárdult, a silány föld minőségét feljavították, s újabb, rentábilisabb gazdasági ágakat vezettek be. Gáás volt az első gazdaság,

amely bevezette az ávokádó nagyszabású, gazdasági jellegű termesztését. Az ávokádón kívül gyapot-termesztésre használják fel a rendelkezésükre álló 2 ezer dunám föld javarészét.

A kibucnak több mint 400 tagja van, köztük 150 gyerek. A felnőttek fele, mintegy 80 férfi és nő az alapító csoportok közé tartozik. A kibuc lakosságát a tagok szülei, külföldi önkéntesek, s egy ott nevelkedő ifjúsági csoport egészíti ki.

A nagyvárosok közelsége rányomja bélyegét a kibuc tagjai mindennapos életére. Gáás lakói nem az elszigeteltségre panaszkodhatnak, hanem az ellenkezőjére. A rohamosan fejlődő, terjeszkedő Herzlia nyomán, belátható időn belül Gáásból is olyan „városi kibuc” lesz, mint déli szomszédjából, Sfájimból, amelyet már „elnyelt” Herzlia.

**TULZOTT OPTIMIZMUS?**

A kibuc a Bibliából kölcsönözte a nevét. Az ősi forrás csak egyetlen egyszer, a honfoglaló Jehosua Bin Nun temetkezési helyével kapcsolatban említi a Gáás nevet. Valószínű, hogy egy olyan volt tűzhányó (hárgáás – tűzhányó jelent) van szó, amely Jehosua temetkezési

(Folytatás az 5-ik oldalon)

A 40 ÉVES HÁBORÚ

# Jogos-e a kulcspénzes lakások védett bére?

A háború, amiről itt szó lesz, negyven éve dúl. A 30-as évek végén kezdődött, amikor Európából ideérkezett tehetősidók bérházakba fektették a vagyonukat. De építkeztek a jobb módú vátiokok is, hogy bérházakkal biztosítsák öregkoruk anyagi nyugalmát.

1940-ben — még a mandátárius hatalom — meghozta a lakóvédelmi törvényt. A világháború miatt ugyanis leállt az építkezés, kevés lett a lakás, s ezért törvényvel kellett megakadályozni, hogy a házigazda emelje a bért, vagy egy többet fizető bérlő kedvéért kitegye a lakóját. Ehhez még tudni kell, hogy az akkori bérlők nem fizettek kulcspénzt, viszont szerződést írtak alá: a házbér a bérlő jövedelmének 30 százalékát teszi majd ki.

A kulcspénz úgy született, hogy a védett bérlők csak kártérítés ellenében voltak hajlandók kiköltözni, ennek összegét a házigazda pedig az új bérlőtől követele kulcspénz formájában meg. 57-ben egy újabb törvény előírta, hogy ha a régi bérlő kapja a kártérítést az új bérlőtől, egy harmadát köteles háztulajdonosának leadni. A bérlő két harmada akkor is adómentes volt, ha annak idején semmi kulcspénzt nem fizetett a lakásáért, a házigazda viszont, aki egy harmadot

kapott, adózott utána. Ekkor már az ilymódon gazdát cserélő lakások bére teljesen irreális lett, alig 5-10 százalékot tette ki a szabadpiaci bérének, mert a törvény az 1940-es árakhoz kötötte, s bár a pénz romlott, a kötött bér a hatóságok alig emelték.

Ma Izraelben 41,300 lakásban 140 ezer védett bérlő él. Az állam elveszti az így elmaradt jövedelmi adót, de mert az ilyen ingatlanok alig van értéke, a kincstár vagyonadót is alig kap: 1979-ben például, 2 milliárd 400 millió fontra rúgott a védett lakások kieső vagyonadóját. A védett épületek pedig mennek tönkre, mert minden komolyabb tatarozás több évtized házbéret emésztene fel.

A mai törvény még azt is lehetővé teszi, hogy ha a bérlővel együtt rokonok is élnek a családban, ezek a bérlő halála után kulcspénz lefizetése nélkül is benn maradhatnak. Már előfordult az is, hogy a háztulajdonos kilakoltatást kért a jerridázó bérlő ellen, de elvesztette a pert, mert az Amerikában élő védett bérlő kijelentette, hogy haza kénszül jönni... A törvény egyé- dül mentse a nehézsorsú bérlők védelme lenne, ámde a való- lóságos helyzet az, hogy Tel Aviv és más nagyvárosok legközpön-

tibb utcáinak kulcspénzes laká- saiban igen tehetősidók is ne- vetséges bérért laknak, köztük nem egy milliomos. A háztulaj- donosok egyesületének a szóvi- vője megemlíti, hogy a Gordon- utcán egy védett lakó évenként többször is külföldre repül üdülni, s négyosztás lakásáért keve- sebbet fizet, mint a szomszédos ház alatt bérelt parkolóhelyért. A házbán gyárosok és gyémán- tosok laknak és 70 százalékuk so- sem fizetett kulcspénzt, — mert 1945 előtt vették ki a lakást.

Ezzel szemben a védett bérlők egyesületének elnöke azt állítja, hogy a gazdag bérlők jelenték- telen kisebbségben vannak, s a kulcspénzes, olcsóbbéres lakások egyedüli mentsegei azoknak, akik nem képesek lakást vásárolni. A 40 éves háborúnak nincs még vége.

## AZ EGÉSZ VILÁG EGY VÁROS

Talán igazságtalanság a védett bérlő házak tulajdonosai számá- ra az az eset, amiről most írunk a lapok Angliában, ahol a tör- vény szintén erősen védi a lakók több kategóriáját.

Jeanne Lawrence londoni hölgy nek meghal a férje. Amerikai ro- konai meghívják magukhoz, ne maradjon egyedül nehéz gyász- ban. El is utazik, miután három hónapra bérbeadja a házat búto- rostól egy mázolóknak. A negyed- év elteltik, a hölgy hazaérkezik, de a mázoló nem engedi be a la- kásába. Megindítja a kilakoltatá- si pert, de azt hallja mindenki- től, hogy ez a végtelenségig el- nyúlhat, mert az angol törvé- nyek mindig a lakót védik. Egye- lőre kénytelen egy kis panzióban meghúzni magát. Ezt a kiadást persze — ha megnyeri a pert —, visszakövetelheti a lakótól, de ez nem vigasz, mert a lakó már rég munkanélküli.

Eltelt közel egy év. Lawrence asszony megelégedi a dolgot, na- pokon át lesi a házat egy szem- költi cukrászda teraszáról, s a- mikor látja, hogy a mázoló ezút- tal családotól távozott, tartal- lék kulcsával kinyitja a lakását, azonnal lecsereleti a zárat, és nem engedi be a volt bérlőt.

Kitör a vihar! A mázoló pert indít Lawrence ellen, még pe- dig „a betelepülők” ellen hozott, igen szigorú törvény alapján. Mi- ért oly szigorú ez? Angliában is hivatható, hogy mint nálunk az Ámidár házakba, hajléktalan családok betelepülnek az üresen álló lakásokba, olykor olyanok- ba is, amelyek gazdája épp kór- házban fekszik, avagy hivatalos küldetésben vidéken jár. Ezt a higgadt angolok egy ideig tűrték, de amikor egy fiatal ügyvédő tért haza a nyaralásából és a la- kásán egy 9 gyermekes családot talált, nem hagyta annyiban a dolgot, hanem sajtókampányt és közéleti akciót szervezett, meg- dolgozott egy-néhány parlamenti képviselőt, mígnem törvényt is hoztak, igen szigorú, a „betele- pülők” ellen.

Most tehát két per folyik: Lawrence asszony polgári pere, amit a mázoló ügyvédől hoz ez- zel az ürüggyel, hol mással na- politatnak el, s amit mindannyi- szor honorálni kell az ügyvédek- nek: ennek a pernek ki tudja mikor lesz vége. Ezzel szemben a betelepülési törvény alapján indított második pert, a mázolóét már a napokban letárgyalják, s míg az első per polgári ügy, addig ez bünygyinek számít. Meg- sehetik, hogy a ház tulajdonos- sáé börtönben fogja kivárni, a- míg megnyeri a mázoló ellen in- dított kilakoltatási pert.

Háha, a lakókat védeni kell, a hölgy csak tulajdonos.

# CSAK MA ÉS HOLNAP



## RÖGZITETT ÉVI KAMAT

a «Koách Ráv-Táchliti» és a «Koách Nöurim» után

IGYEKEZZEN, NE SZALASSZA EL A RENDKIVÜLI ALKALMAT

Két év múlva megkapja:

- \* A 7½%-os évi kamatot az egyszeri letét után;
- \* 100%-os rögzítést tőke és kamat után;
- \* Adómentességet a rögzítésre és a kamatra;
- \* Lehetőséget a takarékosági időszak meghosszabbítására rögzítési veszteség nélkül (ezen terv eredeti feltételeivel)

- Felvilágosításokért forduljon a Bank Leumi, Bank Igud, Bank Alija Leumi vagy Bank Árvi-Jisraeli bármelyik fiókjához

EZEKET A FELTÉTELEKET NYUJTJA A BANK LEUMI 1981. MÁRCIUS 1-TŐL



bank leumi בנק לאומי

# VILÁGCSUCSTARTÓ HEGYMÁSZÓ

Reinhold Messner a világon elsőként mászta meg a Himaláján oxigénpalack használata nélkül. Messner Dél-Tirolban, Villnöss falucskában él, s terveiről beszél.

„Amikor visszatért a Himalájából, úgy nyilatkozott, hogy egy fejezet véget ért az életében. Most mégis azt tervezi, hogy újra megmássza a hegyet.”

— Egyszerűen csak az álom volt az, hogy oxigénpalack nélkül felkapaszkodjak a Mount Everestre. Abban a pillanatban viszont, amikor fönn álltam a csúcson, már megszűnt illúzióknak lenni. Most Tibet felől közelítem meg a hegyet — ráadásul egyedül. Ez is teljesen új feladat. A nepáli oldal ezúttal elmarad, még csak nem is fogom látni.

„Gyakran használja az álom és az illúzió szavakat. Ezek szerint ön számára a hegymászás azt jelenti, hogy valamilyen illúzió után kutat?”

— Igen, de ez csak egy a sok motívum közül: szembeszegülés a leselkedő halállal.

„Ilyeneket már eddig is írt, legutóbb például a „Halálzóna határterülete” című könyvében. Mégis milyen más hajtóerő viszi előre?”

— Kétségtelenül vannak ilyen tényezők. A Himalájában például azért járok gyakran, mert élvezem ezt a hegyet. Öt hónapon keresztül figyelem: havazik-e hol nap, vagy sem. Így hát az élvezet gyakran keveredik bennem a félelemmel, a szenvedéssel.

„A monszun idején, ráadásul újra oxigénpalack nélkül próbálja legyőzni a hegyet. Ez nyilvánvaló veszélyeket rejtget magában.”

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MÜSORA

ALLENBY: Kélemes repülés  
BEN JEHUDA: Én, a feleségem és a férje  
CAFON: Az utolsó Metró  
CINEMA 1: Az ember és az állat  
CINEMA 2: Brubaker  
CHEN: A McVicar akta  
DEKEL: Versengés  
DRIVE IN: (1) Dambo a repülő elefánt; (2) Péntek 13-a  
ESZTER: Villanás  
GAT: Dícsőség  
GORDON: Kagemuska  
HOD: Kémjátékok  
LIMOR: Nicol bajnokai  
MAXIM: Rocky filmszereplése  
MOGRÁBI: Kilenctől ötig  
ORLI: Kirántott film  
PARIS: Az örökösök  
PEER: Gloria  
SACHAF: Gondtalan ifjúság  
STUDIO: Az elefánt-ember  
TCHÉLET: Szarvasvadász  
TEL AVIV: A baj nem jár egyedül  
TEL AVIV MUZEUM: Bizalom

## KIBUC

### A KŐOLAJ ÁRNYÉKÁBAN (Folytatás a 4-ik oldalról)

Helye, a nyugat-somroni Timnát (Tibne) közelében volt.

Gáás tagjait látszólag nem foglalkoztatja különösebben a kőolaj kutatással kapcsolatos helyzet. Tudják, hogy ha esetleg mégis kőolajat találnak a kibuc területén, akkor költözködni kell, mert nem lehet normális életet élni, lehetetlen gazdálkodni az olajszondák és fúrtornyok közelében.

A helyzet egyelőre meglehetősen homályos, mert ami a nagymennyiségű kőolajat illeti, senki sem túlságosan optimista, beleértve a geológusokat.

A kibuc tagjai várakozó állásponton helyezkednek és nem sietnek a tőzsdén kőolaj részvényeket vásárolni.

ban. De hol van akkor az élvezet?”

— Amikor 1978-ban egyedül másztam meg a Nanga Prabat hegyet, úgy gondoltam, hogy az Everestet is le lehet győzni magánosan. Mindig is fel akartam jutni egy nyolcezer méteres csúcsra, ráadásul a legrosszabb időjárási körülmények között.

Elleinte úgy véltem, erre 1985-ig ráérek, mert más nem próbálkozott meg ezzel. Csak hogy tavaly ősszel úgy hallottam, hogy Japán legjobb hegymászója, Naoami Iemora — aki már megmászta a világ öt legmagasabb hegyét — engedélyt kért arra, hogy télen próbálkozhasson meg az Everest legyűrésével. Ezután nyújtottam be kérvényt, amely úgy szól, hogy a monszunidőszakban próbálkozhassak a mászással. Véleményem szerint ugyanis ez a legrosszabb évszak.

„Mennyibe kerül ez a vállalkozás?”

— A Kinából induló expedíciók legalább tízszer olyan drágák, mint a nepáliak. Csupán a mászási engedély 5000 dollárba kerül. Ehhez jön még a hivatalos hegyi vezető, a tolmács, a szállítók, a járművek, a szálló-

dák és a repülés díja. Legalább 700.000 schillinges kiadásra számítok.

„Honnan teremti elő ezt a pénzt?”

— A magánvállalkozóktól. És ezenkívül kiadókkal, újságokkal kötök szerződéseket, s fotóimat is eladom.

„A hegymászás az utóbbi időben rendkívül érdekessé vált — politikai szempontból is. Pierre Mazeaud francia exállamtitkár a gaulleisták zászlajával ment fel az Everestre, Giscard d'Estaing egy — sikertelen — „nemzeti expedíciót” pénzelt. Ez a K-2-öt akarta meghódítani.”

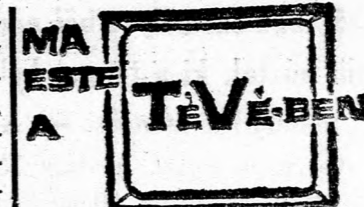
— Igen, Franz-Josef Strauss pedig az idén egy nyugatnémet expedíciót támogatott, amely a Shisha Pangmant, egy Kinában levő 8000 méteres hegyet vette célba. A csoport vezetője a CDU egyik Bundestag képviselője volt, Manfred Abelein. Ő egyébként nem jutott fel a csúcsra. Hatan viszont feljutottak, s ez reklám volt Strauss számára.

„Ilyesmit ön nem csinálna?”

— Amikor visszatértem az Everestől, nagy fogadást adtak nekem Dél-Tirolban. A politikusok arról beszéltek, hogy mind-

ezt Dél-Tirolért, azaz a dél-tirolai Néppártért tettem. Válaszbeszédemben aztán kifejtettem, hogy nem Dél-Tirolért, nem is Olaszországért, vagy Ausztriáért, vagy az NSZK-ért tettem — hanem saját magamért. Egy mondatomért különösen sok támadást kaptam. Így hangzott: „Én a magam háza vagyok, zászlóm pedig a zsebkendőm.” „Tehát egoista?”

— A hegymászást csak a személy oldaláról lehet megközelíteni. Minden másfajta magyarázat téves. A hegyek kutatását is negatívnak vélem, mert a hegyeket olyanoknak kellene hagyni, amilyenek. Elutasítom azt a felfogást is, miszerint a hegymászásban az ember megmérkőzik a természettel. Mászások csak saját képességeimért, saját erőmet, saját ösztöneimért vizsgálom. Semmit nem akarok meghódítani, csak magamból akarom kihozni azt, ami testemben van. A hegyen sajátos törvényszerűségek érvényesülnek. Senki nem tudja előre megmondani, hogyan fog viselkedni, amikor 8000 méter magasságban valóban élet vagy halál a tét. Egyszerűen nem hiszem azt, amit több száz év óta mondanak: nincs hegymászói bajtársiasság nyolcezer méter magasságon!



- 17.30: GYERMEKEK A NAGY-VILÁGBAN (Színes)
- 17.55: „GYORSABBAN, MAGASABBRA, ERŐSEBBEN” Sportműsor az ifjúságnak
- 18.32: Rajzfilmek
- 18.45: UJÍTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK
- 19.00: A családnak
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.03: TUZOSZLOP — X. rész: „Csapda” (1938—1939) — A Kristályéjszakán a zsidók üldözése tetőpontjára hág. A tengeren számos hajó céltalánul bolyong, mert a zsidó menekülteket senki sem akarja befogadni. Lengyelországban is fokozódik az antiszemitizmus. Az európai zsidóság csapdába került, de Anglia közzé teszi a Fehér Könyvet, amely a Balfour-deklaráció végét jelenti. (Színes)
- 20.53: Balesetmegelőzés

- 21.00: MÁBÁT HRMAGAZIN
- 21.30: KOL-BO-TEK
- 22.00: KÜLFÖLDI SZÓRAKOZTATÓ MŰSOR — Rod Stewart, a híres rock sztár Los Angelesben tartott nyilvános szereplésének ismert slágerei. (Színes)

- 22.55: „ROOSEVELT ELETÉNEK UTOLSÓ ÉVE” — Jim Bishop regényéből készült tévé-változat három részben, Franklin Delano Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke utolsó napjairól. Roosevelt volt az egyetlen amerikai elnök, akit négyszer választották meg. A sorozat feleleveníti az 1944 márciusától haláláig, 1945. április 12-ig eltelt időt. — A címszerepben: Jason Robards, felesége Eleanor szerepét Eileen Hackart játssza. (Színes)

- 23.40: Egy mondat a Szentírásból. — EKFEL ELŐTT — hírósszefoglaló.

## ISKOLATÉVÉ

- 8.10: Angol az 5. osztálynak
- 8.30: Judaisztika
- 9.00: Angol a 8. osztálynak
- 9.20: Számítan az 5. osztálynak
- 9.40: Tanuljunk héberül
- 10.10: Angol a 6. osztálynak
- 10.30: Angol a 9. osztálynak
- 11.10: Angol a 7. osztálynak
- 11.30: Algebra a 8. osztálynak
- 12.00: Angol a 10. osztálynak
- 12.25: Természetről a 7-8. osztálynak
- 12.45: Matematika a 8-ik osztálynak
- 13.10: Tanácsadás
- 15.00: Leckeismétlés
- 16.30: Szabadgyetem.



1981 március 10, kedd  
5741 Adár-Bét 4

## I. MŰSOR

- 7.07: Reggeli koncert, - 11.15: Elemistáknak, - 12.05: Magyar zenekarok felvételeiből, - 13.00: Könnyű és klasszikus, - 14.10: Gyerekeknek, 15.25: Szabadgyetem, 16.05: Egyházi zene, 16.30: Brahms élete, - 17.35: Oléknak, 20.05: Szabadgyetem, - 20.35: Izraeli zeneszerzők művel, 21.30: Katedra, 22.05: Modern muzika, 0.10: Barokkzene, 1.10: Hátikvá.

## II. MŰSOR

- 8.10: Reggeli zenés magazin, - 12.05: Helyek és emberek, 12.30: Héber dalok, 14.10: Szórakoztató műsor, 16.10: Nyomozás, 17.10: Kincskeresés, 19.45: Sport, 20.10: Mese és dal, 21.05: Cházínut, - 23.05: Ketten együtt és külön-külön, 1.10: Hátikvá.

## A HADSEREG RÁDIOJA

- 9.05: Eppen most, 11.05: Izraeli tél, 14.05: Kettőtől négyig, 16.05: Délután négykor, - 17.50: Sport, - 18.05: Társadalmunk, - 19.05: Rock-zene, 21.35: Szabadgyetem, 22.05: Az éjszaka, 0.05: Éjjeli muzika, 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

DRAGANKNAK  
**LÁZAR MOSE**  
CFAT  
65. születésnapjára  
SOK BOLDOGSÁGOT  
KIVÁN  
CSALÁDJÁ

# ÁRIDOR UR

MI CSATLAKOZUNK AZ ÖN KEZDEMÉNYEZÉSÉHEZ!

## ÁRLESZÁLLÍTÁS

50%-IG KORLÁTOZOTT IDŐTARTAMRA

### TEL-AVIV

Alijja 11  
Nyitva 9.00—19.00  
pénteken 9.00—15.00  
kedden este 9-ig  
Ingyen parkolás  
rch.Perec, Cslenov u. sarok

### NATANJA

Herzl 53  
Nyitva:  
reggel 9—13.30  
délután 15.30—19.30  
kedden 9—14  
szerdán 9—20-ig  
egyfolytában  
pénteken 9—14-ig.

### RISON LÖCION

Herzl 4.  
Nyitva:  
reggel 9.00—13.30  
délután 15.30—19.30  
kedden 9—20-ig egyfolytában  
pénteken 9—14-ig.

# STICHÉ REUVÉN HÁLÓZAT

Minden hitelkártyát elfogadunk. Fizetési lehetőség Reucredit módszerrel.

Az összes üzletekben nyitva szombaton este 6.30-tól éjjel 10.30 óráig.

**משחק בחוק  
הבחירות**

הצעת החוק לשינוי שיטת הבחירות של ח"כ היים קרופר נכשלה בגלל ח"כ הצבעה של סיני. שינוי בנספח ה" הצעה התכונה להעלות את אחוז החסימה לשני אחוזים והציב במקום אחד הג' הג' עתה ואיפשרה יצירת תחומי ובוטל בלתי נסבל בנספח ע"י יצירת סיעות ד' עיריות או סיעות יחיד מרובות. עתה מנסים אנשי הליכוד כנסים פי שוט היות יתקנו הכנסת אסדר הג' שת אורה הצעת חוק פעמיים בפרוצדורה אורה קדוניה. ח"כ היים קרופר וחבריו החליטו הגשת הצעת החוק בשינוי קטן לא שנים וחצי אחרו אלא רק שני אחרו דים כמחוסס לראות בחירות הכנסת הפ' שרית. היוזמים של הצעת החוק מק' וים שביתתם התקיים ישיבת המועצה של תנועת "שינוי". התייפה את כוחה של סיעתה בכנסת בתמך בהצעת ה' חוק.

כנסים זה שקוד מדי ויש לקוות שגם נשיאות הבית התיכון זאת. אנשי הליכוד איהרו את המועד להגשת הצעה רצינית בצורה פורמלית אלקטורלית רצינית. זו תהיה הפסידה של הכנסת העשירית. ש' ודא תיצור אפשרות נאותה להכנסת

**יָאָתֵק  
א הַוַּאסְתָּאסִי  
תּוֹרֵבְנֵינֵל**

Chajim Korfu képviselő törvényjavaslata a választási törvény módosítására megbukott, mert a Sinuj parlamenti csoportja tartózkodott a szavazástól a Kneszetben. A javaslat azt célozta, hogy 2 és fél százalékra emeljék a szavazati sorompót a jelenlegi 1 százalék helyett, ami lehetővé tette volna az elviselhetetlen zűrzavart a Kneszetben, apró csoportok vagy egy képviselőből álló „csoportok” létesítését.

A Likud emberei most egyszerű taktikával próbálkoznak: mint hogy a házasbályok tiltják ugyanannak a törvényjavaslataknak kétszeri benyújtását egy kadencia folyamán, Chajim Korfu képviselő és barátai elhatározták, hogy kis változtatással nyújtják be újra a javaslatot: nem 2 és fél, hanem 2 százalék legyen a barrikád, amelyet egy pártnak áll kell ugrania ahhoz, hogy mandátumot szerzen a Kneszetben. A kezdeményezők remélik, hogy a Sinuj mozgalom közben megtartja tanácsulását, mely felhatalmazza a Kneszet frakcióját, hogy támogassa a törvényjavaslatot.

**Szabad használni a Rokált,  
az Assialgánt és a Palgint**

A Rokal, Assialgan és Palgint fájdalomcsillapító szereket, amelyek ma forgalomban vannak, szabad használni — közölte az egészségügyi minisztérium szóvivője azzal a hírrel kapcsolatban, amely az egyik esti lapban megjelent és amelyet az

**UJ KELET  
FÜGGETLEN NAPILAP**  
67770 Tel-Aviv, Hárákevet 52  
Tel. 330011

Főszerkesztő:  
**S. HIMMELFARB**

A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem adunk vissza.

6. 1981. III. 10.

**BERMUDA KÖZELÉBEN  
Elsüllyedt az izráeli Mácádá teherhajó**

**A 35 tagú személyzetből eddig csak 11-et sikerült kimenteni, és hármat életlenül húztak ki a tenger hullámaiból — Az Atlanti-óceánon tomboló vihar megreheztíti a mentést — Amerikai helikopterek is a helyszínre siettek**

Vasárnap reggel, mintegy 150 kilométerrel északnyugatra Bermuda szigetétől, az Atlanti-óceán nyugati részében elsüllyedt az izráeli „Mácádá” teherhajó. Egyelőre a személyzet 11 tagját sikerült élve kimenteni, míg másik hármat holtan húztak ki a vízből. Húsz további tengerészt — majdnem mindegyikük izráeli — és egy német amerikai parti őrség eltűntnek nyilvánított.

Remény van azonban az eltűntek életének megmentésére. Amikor a sötétség leszállt a viharos tengeren (izráeli időszámítás szerint tegnap, a kora reggeli órákban), a tengerészek egy része mentő-csónakokban szorongott, míg mások mentőövvel küzdöttek életükért az Óceán jégheideg vizében.

Az amerikai flotta két gépe, egy „Herkules C-130” típusú szállító repülőgép, valamint egy „Orion F-3” típusú cirkálógép állandóan a szerencsétlenség színtere fölé jár, időnként világító rakétákat dob le és megvilágítja a tengert. Ugyancsak a helyszínen tartózkodik három kereskedelmi hajó, ezeknek sikerült kimenteni a tengerészeket, valamint kihúzni a három holttestet is.

Tegnap reggel, kelet-amerikai idő szerint, hajnali 5 órakor (déli 12 óra Izráelben), felújultak a mentési munkálatok, azonban az óriási vihar miatt, amelynek sebessége eléri a 100 kilométert és a több, mint 7 méteres hullámok, megreheztítik a mentést.

Az amerikai flotta két fregattja, a „Paul” és a „Forcetal” is odaérkezett, fedélzetén öt különleges hidropjánál, és keresik az eltűnteket. A parti őrség tisztjei nem optimisták, mert szerintük a menekülteknek nehéz lesz kitarítani az éjszakai órákban a szörnyű hidegben, miközben állandóan tengervízrel nyelnek.

A Mácádá, a CIM vállalat tulajdonában lévő teherhajó, három héttel ezelőtt, február 13-án indult az ásdodi kikötőből. A 35 ezer tonnás hajót 20 évvel ezelőtt építették a hamburgi hajógyárban. Raktáraiban 19,247 tonna foszfát volt a Holt-tengeri Foszfátművekből, amit a Baltimore-i kikötőben kellett volna kirakni. A hajó fedélzetén 34 tengerész volt, valamint egy aszszony — a rádióosztály felelőse. (Először azt közölték, hogy a Mácádán még egy nő tartózkodott, de kiderült, hogy az már

előzőleg Európában leszállt a hajóról.) A személyzet 30 tagja izráeli, négy további jugoszláv — két gépész és két matróz.

A Mácádának vasárnap délben kellett volna az amerikai Baltimore kikötőbe érkeznie és kirakodnia. A vasárnapra virradó éjszaka azonban, amikor a hajó az úgynevezett „bermudai háromszög”-höz ért — ahol egyébként az utóbbi években számos hajó és repülőgép tűnt el — óriási viharba került.

Ez a több, mint 50 csomóval haladó vihar (óránkénti közel 100 kilométer) leszállította az egyik foszfátot tartalmazó rekesz tetejét. A hajó kapitánya, a haifai Gera Levin, azonnal közölte ezt a baltimorei hatóságokkal s kérte, hogy küldjenek javítómunkásokat. Erre azonban nem kerülhetett sor, mert a vihar fokozódott és a víz kezdett behatolni a hajóba. Valószínűleg, miután a Mácádá süllyedni kezdett, a kapitány parancsot adott a hajó elhagyására.

Eddig még nem derítették ki pontosan a süllyedés és a hajó elhagyása körülményeit, mert az egyetlen menekült, akit az amerikai partra hoztak, a jugoszláv France Szerszen főgépész, sokkot kapott és nem lehetett kihallgatni.

Reggel 6.39 órakor az Észak-Karolina államban lévő Elizabeth City parti őrsége felfogta az S.O.S. jelzést s azt, hogy a személyzet elhagyta a hajót. A nagy vihar következtében a parti őrség cirkálói nem közeledhettek a szerencsétlenség színteréhez, és csak a „Paul” amerikai fregatt volt a Mácádá közelében. A partról utasították, hogy igyekezzen segítséget nyújtani az izráeli hajónak és keresni a menekülteket. Az amerikai fregatttól azonnal helikopter szállt fel és reggel 8.30 órakor érkezett a szerencsétlenség színterére és a vizetében csak a hajó roncsait találta. A helikopter pilótája azt is jelentette, hogy a Mácádá elsüllyedése előtt valószínűleg felrobbant, de ezt nem erősítették meg. Azt is közölte még, hogy észrevett egy mentőcsónakot és tucatj, mindkettő tele emberekkel, valamint még 8-10 embert övvel a tenger vizében, amint igyekeztek megkapaszkodni a hajóroncsokban.

A helikopter kötelet eresztett le és azon felkúszott a jugoszláv

**Izráeli teniszesezők Egyiptomban**

A Hápoél Tel Aviv teniszesezői történelmi sporteseményt teremtettek: ugyanis ők az első izráeli sportolók, akik egyiptomi turnén vesznek részt.

Chajim Arlozorov izráeli teniszesező legyőzte ellenfelét, Abed Azmit 6:0, 6:1 arányban, majd a második fordulóban újra győzedelmeskedett Áni Násszer felett 6:2, 6:1 arányban. Ma az argentinai Gierme Villas-sal mérte össze erejét, aki a világ 10-ik legjobb teniszesezője.

A másik izráeli játékos, Sáj Pumi is legyőzte egyiptomi ellenfelét, El Ámirt 7:6, 1:6, 6:4

főgépész, aki csak annyit tudott közölni, hogy a személyzet minden tagja elhagyta a hajót. Ezután érkezett a helyszínre a két amerikai hajó, valamint három kereskedelmi hajó. Ezeknek sikerült további 10 embert kimenteni a vízből.

Máti Morgenstern, a CIM vállalat amerikai megbízottja azonban Bermudába érkezett és onnan közölte, hogy a hajó a vihar miatt süllyedt el és nem futott zátonyra. Két, nem messze tartózkodó izráeli teherhajó, az „Ávdát” és a „CIM Marseille” utasítást kapott, hogy közeledjék a szerencsétlenség színterére és csatlakozzék a mentési munkálatokhoz.

**Veterán tengerészek mesélnek,** hogy a helynek, ahol a Mácádá elsüllyedt, félelmetes híre van, és számos babonás legenda van forgalomban róla, miután titokzatos módon sok hajó és repülőgép eltűnt ott, még olyankor is, amikor a tenger csendes volt. Dov Bressler hajóskapitány elmondta, hogy keveset tudnak arról, ami ebben a körzetben történik, és annak ellenére, hogy a hajók fel a már modern biztonsági felszerelésekkel látják el, mégis évente mintegy 1400 tengerész veszt életét, mert a hajók nem képesek felülkerekedni a természeti erőkn.

A CIM vállalat közzétette a Mácádán szolgálatot teljesített 34 főnyi személyzet névsorát. Ezek a következők:

Gera Levin kapitány, Jim Rivera elsőtiszt, Miquel Sefada másodtiszt, Oscar Vilerta harmadtiszt, Dávid Stetter rádióosztály, Jicchák Sosi első tengerész, — Smuel Smuelevics asztalos, Álfászi Dávid, Micháel Kocsák, Ibráhim Zubejdát, Méir Álfászi, Menáchem Lévi, Slovo Álfászi, Regev Idrisz matrózok. — Franco Szerszen főgépész, Franso Kafkik gépésztiszt, Szula Rios Guza gépésztiszt Pedro Manivang gépésztiszt, Buabido Giulio gépésztiszt, Robert ben Abu villanyselező, Bencion Turok, Jichje Szaruszi, Mose Mádioni, Cion Vernin, Mordecháj Herman, Jozsef Ábisztrisz gépészek, Szolomon Elimelech főpincér, Mordecháj Kados, Jozsef Ben-Itá, Ilán Horovitz, Gábi Ben-Sábát pincérek, Slovo Kohén és Cion Ászlán szakácsok, valamint Záki Chodidá segédmatróz.

Megjegyzendő, hogy a Mácádát már 8 évvel ezelőtt is baleset érte, amikor a holland partoknál zátonyra futott és belga, valamint holland hajók mentették ki, de emberéletben akkor nem esett kár.

**A NAGYVILÁGBÓL**

**A CSEND HONÁBAN**

**OTTAWA.** — A Labrador félsziget Kanadához tartozó tartományában élő kilencezer eszkimó tiltakozik a nyugat-német harcirepülőök gyakorlatai ellen. Képviselőik elmondották, hogy az elmúlt esztendőben a kanadai kormány hat Phantom gyakorlatozását engedélyezte a nyugat-német légihaderő számára, most tizenkettőre adott engedélyt. Ezek a repülőgépek alacsony repülnek a hangsebességnél gyorsabban és elkergetik a rénszarvas csordát. A rénszarvas az eszkimók legfontosabb háziállata. Az eszkimók szerint a harcigépek 80 méterre repülnek a talaj felett.

**KÉNYSZERHELYZET**

**PÁRIZS.** — A gépkocsigyártó vállalatok csökkentik a termelést és kénytelenek úgynevezett technikai munkanélkülségre kárhoztatni a dolgozókat egy részét, ami a vállalatnak rengetegbe kerül, mert az alapfizetést folyósítania kell. A Citroen új módszert vezetett be: bármely alkalmazottja egy évi szabadságot vehet ki, minden társ. juttatását megtartva és ezen kívül 1200 frankig terjedő fizetést kap. Ezzel a vállalat biztosítja a felesleges munkaerő kivonását különböző műhelyekből és a munkaerő tartalékot arra a pillanatra, amikor ismét megindul az üzlet, illetve a teljes kapacitású termelés.

Ha megindul.

**„RABESZÉLTÉK”  
AZ ÖNBIRÁLATRA**

**MANAGUA.** — Szabadlábra helyezték Nicaraguában José Esteban Gonzalest, az Emberi Jogok Bizottságának elnökét. A közrend megzavarása címén tartóztatták le, s az ügy kivizsgálásáért megbízott bíró azzal a feltétellel helyezte szabadlábra, ha Gonzales írott nyilatkozatban „el ismeri tévedéseit”. Elismerte. Gonzales a szocialista keresztény ellenzéki párt vezére és újságíró. Letartóztatását azzal indokolták, hogy cikkében eltolta a bebörtönzött volt szomozista katonák számát. Egyben azt állította, a rabokat megkínözzék és hogy hét bebörtönzött egyszerűen elűnt. A kormány cáfolta Gonzales állításait és hangoztatta, hogy Nicaraguában teljes mértékben tiszteletben tartják az állam polgárok jogait.

**KATASZTRÓFA**

**DER ES SALAAM.** — Tanzániában dizentéria pusztít, a leg súlyosabb, amely az utóbbi husz évben előfordult. Nyerere elnök az UNO segítségét kérte a vész megfékezésére. A járvány a hosszú szárazság következménye. Az elnök hangsúlyozta, hogy a természetet csapás egy olyan időszakban sújtja az országot, amikor valutakészletei szinte teljesen kikapadtak és képtelenek előlőn megvásárolni a lakosság számára szükséges élelmet és gyógyszert.

**JELENTÉS**

**LA PAZ.** — Az Amnesty International szervezet háromtagú küldöttsége az elmúlt év végén vizsgálatot folytatott Bolíviában és a most nyilvánosságra hozott jelentésből kiderült, hogy „Bolíviában a július 17-i államcsíny után számtalan visszaélést követtek el a hatóságok, s ezek folytatódhatnak. A bizottság által kihallgatott tanúk szerint több mint kétezer embert börtönbe vetettek minden indokolás nélkül. Azóta egyrésztüket szabadon bocsátották, sokan ma is börtönben sanyalódnak törvényszéki tárgyalás nélkül és többszázat kiatasítottak.

**TISZTJUTÁS  
A BNÉ CION  
PÁHOLYBAN**

New Yorkban tisztújítás volt a Bné Cion „Budapest” páholyában. Dr. Kovács József ismét elnök lett, Bányász Tibor, Hájós György, Nyíri Magda, Pintér Endre és Várkonyi Ignác elnökök, Frisch József titkár, Gelléri László a végrehajtó bizottság elnöke, Löwe Ili a női bizottság vezetője, Gale Vilmos kincstárnok, Zinn Simon pénztáros, Bauer Livia jegyző. Ünneplés keretében között iktatták be az új vezetőséget. A páholy táncestet rendezett izráeli alapítványi javára.

F  
Alapít  
2.50  
«A  
Ráfá  
zetben  
mát, m  
fegyve  
A v  
Hán eg  
rámuta  
hadser  
óta m  
alakul  
zódta  
Ami  
lők tár  
látását  
a vezér  
ta, ho  
talános  
szélyt  
ban a  
A  
Áhá  
ügyi  
tanuva  
nyesny  
jellem  
katárs  
Kain  
elnök  
lést f  
szet-ke  
napos  
Egyp  
Meg  
Dáján  
hogy  
lálni  
csodál  
hogy  
mi la  
javasl  
részt  
hajtas  
V  
USA-  
Ango  
Néme  
Franc  
Svájc  
ko  
Jos  
rách  
zetője  
a Lik  
pontj  
válasz  
Azt a  
lasztá  
A  
1.  
Pét